

# 教宗方濟各2022年復活節文告：我們要讓基督的和平得勝！

教宗方濟各依循傳統於復活主日當天發表復活節文告，並向羅馬及普世頌賜降福。教宗再次提及烏克蘭戰爭，以及多個遭受衝突、暴力、社會緊張和悲慘人道處境折磨的國家。教宗稱和平是「所有人的首要責任」。

(梵蒂岡新聞網)「我們要讓基督的平安進入我們的生命，我們的家園和我們的國家！」教宗方濟各在2022年復活節文告中發出了這項邀請。教宗於4月17日復活主日正午在聖伯多祿大殿中央陽台宣讀這篇復活節文告，並向羅馬及普世頌賜降福。

文告開門見山提到復活主耶穌對祂的門徒們說的話：「願你們平安！」教宗從「基督的平安」談到現今世界急需的和平，並將目光放在受戰爭摧殘的烏克蘭等國家，以及生活不太平的拉丁美洲等地區。教宗鼓勵眾人讓「基督的和平得勝」，而且每個人都要為和平貢獻己力。這是人人應盡的「首要責任」。

以下是教宗方濟各2022年復活節文告全文：

親愛的弟兄姊妹們，復活節快樂！

耶穌、被釘死的那一位，復活了！祂來到哀悼祂的人中間——他們門戶都關著，充滿恐懼和焦慮。耶穌來到他們中間對他們說：「願你們平安！」(若二十19)。祂把手腳和肋膀的創傷指給他們看：那不是鬼魂，那就是祂，是同一個耶穌——死在十字架上和被埋葬的耶穌。在那些不相信的門徒的眼前，祂再次說：「願你們平安！」(若二十21)在這次戰時的復活節，我們也帶著難以相信的眼神。我們目睹太多的血、太多的暴力。我們的心也充滿恐懼和焦慮，同時我們許多的弟兄姊妹必須緊閉門戶，以逃避烽火。我們也難以相信耶穌真的復活了，難以相信祂真的戰勝了死亡。這或許會是一個幻覺嗎？是我們想像出來的結果？

不，這並非是幻覺！今天格外迴響起東方教會的信徒十分珍視的復活宣報：「基督復活了！祂真的復活！」今天在四旬期過完、但它似乎不要結束之際，我們更需要主基督。我們的身後是長達兩年疫情和它留下的種種沉重痕跡。大家一度到了一起走出隧道，手牽手，同心協力、資源共享的時刻……，我們現在反而顯示出，我們內還沒有耶穌的精神：仍是加音的精神——不把亞伯爾看為兄弟，卻把他當作對手，並且計謀要如何將他消滅。我們需要那被釘死而復活的耶穌，為能相信愛的勝利，為能希望和好。今天，我們更需要祂來到我們當中並能再次對我們說：「願你們平安！」

只有祂才能做到這點。今天只有祂才有權利向我們宣報和平。只有耶穌才能，因為祂遍體鱗傷——那是我們的創傷。那是我們雙倍的創傷：因為那些創傷是我們對祂造成的、是因我們的罪、我們的心硬、手足相殘的仇恨而造成的；而那些創傷是我們的，因為祂為我們背負它們，祂並沒有把它們從祂光榮的軀體清除掉，祂要永遠把它們保留



在我們身上。這些創傷是祂愛我們的一個不可消除的印記，一個恆久的代禱，好使天父看見這些創傷而垂憐我們和整個世界。在復活耶穌身體上的那些創傷展現出祂用愛的武器為我們奮鬥了和獲得勝利，好使我們能擁有平安，處身於平安，在平安中生活。我們定睛注視那些光榮的創傷時，我們不信的眼睛便打開，我們僵硬的心便敞開，並接納復活節的宣報，即：「願你們平安！」

弟兄姊妹們，我們要讓基督的平安進入我們的生命，我們的家園和我們的國家！

願飽受蹂躪的烏克蘭平安，烏克蘭被暴力和毀壞所摧殘，陷入殘酷無情、沒有意義的戰爭。在這苦難和死亡的可怕之夜，願一道新的希望曙光升起！願眾人選擇和平。在人們受苦時，但願不再有人擦拳磨掌。拜託、拜託，我們不可對戰爭習以為常，讓我們所有的大聲呼求和平，從陽台和大街小巷呼喊！和平！願各國的負責人聆聽人們的和平呼聲。願他們聆聽將近70年前科學家提出的令人不安的問題：「我們究竟是要終結人類，或者人類將會放棄戰爭呢？」(《羅素—愛因斯坦宣言》，1955年7月9日)我們究竟是要終結人類，或者人類將會放棄戰爭呢？我心目中關切烏克蘭所有數不盡的受害者、上百萬難民和國內流離失所、失散的家庭、孤獨的老人、破碎的生命，以及被夷為平地的城市。在我的眼中，我看到那些孤苦無依和逃避戰爭的孩子們的眼神。看見他們這樣，我們不能不關心他們的痛苦呼聲，以及世界上其他眾多受苦兒童的痛苦呼聲：他們有些人因饑荒或缺乏醫療而死亡，有些人遭受侵害和暴力，有些人連出生的權利都被否定。

在戰爭的痛苦中仍然不缺鼓舞人心的標記，例如在整個歐洲許多家庭和團體打開大門收容了難民和移民。願這些數不勝數的愛德行動成為對我們社會的降福，並使我們有時因自私自利和個人主義而墮落的社會，變得歡迎眾人。願在歐洲的衝突使我們更關心其它局勢緊張、飽受煎熬和痛苦難耐的情況。世界太多的地方深受其影響，而我們既不能夠也不想遺忘它們。

願多年來被分裂和衝突撕裂的中東享有和平。在今天這光榮的日子，我們要為耶路撒冷以及愛慕這聖城的人們

(詠121(122))—基督徒、猶太教徒和穆斯林祈求平安。

願以色列人和巴勒斯坦人以及聖城所有的居民，與那些朝聖者，一起體驗到平安的美好，活出兄弟情誼並能自由地前往不同的朝聖地，彼此尊重對方的權利。

願平安與修和臨在黎巴嫩、敘利亞和伊拉克人民身上，特別是在中東生活的所有基督徒團體之間。

願利比亞也享有平安，好能在多年緊張局勢後恢復穩定；願也門享有平安，該國飽受衝突之苦、罹難者不斷增加，卻被眾人遺忘；願幾天前達成的停火能使百姓重燃希望。

我們懇求復活的主賜給緬甸修和之恩，那裡持續上演仇恨與暴力的悲慘景象；我們也為阿富汗懇求恩典，那裡危險的社會緊張局勢並未舒緩，淒慘的人道主義危機正在折磨百姓。

願整個非洲享有平安，好使這片大陸遭受的剝削，以及恐怖襲擊造成的浴血事件——特別是發生在薩赫勒地區的情況——得以停止，並且各民族能在手足情誼內能找到具體的支持。願遭逢嚴重人道主義危機的埃塞俄比亞能重新找到對話與修和的道路，願剛果民主共和國能終止暴力。願受到毀滅性洪災打擊的南非東部人民不乏祈禱與團結。願復活主基督陪伴並援救拉丁美洲人民。他們在疫情這段艱辛時期發現在某些情況下社會條件變得惡劣，犯罪、暴力、腐敗和販毒的案件也使他們的處境雪上加霜。讓我們懇求復活的聖神治癒過往的傷疤，促使人心探求真相、增進友愛。

親愛的弟兄姊妹們，每個戰爭本身都會帶來殃及全人類的後果：從悲痛哀戚到難民悲劇，以及經濟和糧食危機，我們早已見到這一切的跡象。面對戰爭延燒的徵兆，以及生命的許多痛苦挫敗，主基督、戰勝罪、恐懼和死亡的那位，敦促世人不要屈服於邪惡和暴力。弟兄姊妹們，我們要讓基督的和平得勝！和平是可行的、是應盡的義務，和平是所有人的首要責任！(圖：教宗方濟各向信眾們致意)

# 聖愛快報

第647期

董事長：吳端華  
社長：張漢文司鐸  
印尼天主教華語教會聯絡處  
電話/傳真：(021)6289192  
電郵：Komkatmanja@yahoo.co.id

## 10萬人在聖伯多祿廣場慶祝復活節 盛況與歡樂重回梵蒂岡



4月17日，時隔兩年後，教宗方濟各再次在聖伯多祿廣場主持隆重的復活節主日彌撒。彌撒結束後，教宗在聖伯多祿大殿中央陽台舉行了傳統的「Urbi et Orbi」祝福：宣讀復活節文告，並向在場眾人及通過電視觀看直播的人頌賜了全大赦。

據梵蒂岡新聞網英語部門報導，當天的禮儀格外隆重：23位樞機、25位主教、280位司鐸以及10萬信眾在聖伯多祿廣場與教宗一起慶祝了復活節主日彌撒。廣場上臨時搭建的祭台周圍，裝飾著超過4萬株從荷蘭運送過來的鮮花。10餘萬人的信德

聯合在一起，再加上人潮、聲浪、花海，使基督復活消息帶來的喜悅變得真實可見、可觸。

復活節主日彌撒結束之後，教宗也罕見的乘坐著「教宗車」(Popemobile)巡遊聖伯多祿廣場，與眾信友互道復活節問候。

問候之後，教宗來到聖伯多祿大殿中央陽台上，舉行了傳統的「Urbi et Orbi」活動。「Urbi et Orbi」意為「致全城(羅馬)及全世界」，這是一種特別的來自教宗的宗座降福，通常會在每年的聖誕節和復活節，或者一些重大的特別場合下頒賜。

當天的「致全城及全世界」(Urbi et Orbi)活動分為三個部分：宣讀《2022年復活節宣言》、頒賜全大赦、祝福與問候。禮儀簡單又隆重，教宗難得在近日露出了笑容，廣場上的人們也分外熱情和歡樂。這一刻，我們真的感受到，基督已經復活，祂留下的希望和永恆的生命已經開始在每個人心中發芽！(圖片：教宗降福羅馬城及全世界)

## 伊拉克薩科樞機祈禱基督復活之光 照耀戰爭時期的黑暗



巴格達(信仰通訊社)——今年復活節欣逢穆斯林齋月，為此，「每一名信天主(真主)的人，特別是基督徒要拒絕戰爭的死亡邏輯

。願復活基督的真光，也是唯一的光驅散當前戰爭的黑暗」。這是伊拉克加爾丁禮宗主教路易吉·拉斐爾·薩科樞機在復活文告中指出的。今天，「慶祝復活禮禮意味

著前所未有的契機，認識到天主對人的愛、對所有人的慈悲」。宗主教薩科樞機質問基督信仰的靈修價值觀是否在當今社會中

## 非洲加納主教指出「復活節應成為讓人們皈依和平的邀請」



阿克拉(信仰通訊社)——加納主教團發表聲明，邀請信眾在復活

期「更新我們抵制一切邪惡行徑的努力，包括戰爭、衝突和任何造成人類生命財產損失的行徑」。加納主教團主席簽署了聲明，題目是《在危急時刻重返加里勒

亞尋找和平與希望之路》。文件中，主教指出「對我們來說，復活節意味著耶穌基督從死者中復活，成為基督徒，即全人類的希望和新生命的源泉」。主教團談到如火如荼的俄羅斯-烏克蘭戰爭，以及在世界各地上演的戰爭衝突，談到了加納北部地區令人不安的相對平靜局勢。主教們疾呼，「復活節應成為讓人們皈依和平的邀請」。

## 恭賀榮休教宗本篤十六世95歲生日快樂

4月13日聖週三，教宗方濟各前往教會之母隱修院探望了榮休教宗本篤十六世，(圖)送上復活節祝福以及生日祝福。

自從教宗方濟各上任以來，每年的聖週三，他都會前往榮休教宗的住所，表達自己的關心和親近。而今年除了復活節祝福，教宗方濟各還送上了生日祝福。聖座新聞室主任布魯尼發布的一份消息稱，兩人進行了「簡短而親密」的談話，並在一起祈禱。

榮休教宗本篤十六世於聖週六(4月16日)慶



祝他的95歲生日。巧合的是95年前，他出生的1927年的4月16日，同樣是個聖週六。我們以祈禱慶祝榮休教宗生日快樂，神形康泰！

## 教宗公開接見「當前烏克蘭戰事中目睹了聯合國無所助益」？

近日，羅馬第三大學歷史學教授、聖艾智德團體成員羅伯托(Roberto Morozzo della Rocca)針對一些人，對教宗方濟各關於聯合國言論的錯誤解讀作出了回應。

教宗在4月6日的公開接見活動中曾表示：「第二次世界大戰後，人們試圖為新的和平歷史奠定基礎。但不幸的是，強權國家間彼此爭鬥的舊事依然在上演。在當前的烏克蘭戰事中，我們目睹了聯合國無所助益。」有人將教宗的這番言論理解為對聯合國的質疑。然而，教宗的話似乎更多的是譴責在聯合國中扮演重要角色的「大國」，彼此間針鋒相對，卻將聯合國追求和平的宗旨撇到一旁的不負責態度。

據梵蒂岡新聞網報導，羅伯托教授解釋說：「教宗非常信任並且推崇聯合國，因為他認為這是一個高於各國、各方的多國論壇，有助於促進對話與和平。而教宗之所以說聯合國無所



助益，是因為他對聯合國在調解衝突中的作用懷有很大的渴望。」羅伯托教授指出，在烏克蘭和俄羅斯之間，只有當雙方有意願達成和平，和平協議才有可能實現；而只要其中一方確信自己會贏，就不會有協議。他強調說，在這種情況下，為了實現和平調解，聯合國「需要得到所有大國的全力支持，首先是中國和美國，然後是英國和法國。不幸的是，這種情況很難實現。正如我們目前所見，現在的衝突幾乎是西方世界和俄羅斯之間的衝突。」

因此，教宗的話更好說是，譴責「大國」對聯合國調解身份的不尊重。

## 歐洲和平運動向俄羅斯伸出橄欖枝

亞西西(信仰通訊社)——意大利基督信仰和平運動的代表性人物托尼諾·戴奧里奧司鐸向本社宣布，「在利沃夫和平示威、送去了意大利的援助物資、將烏克蘭難民帶回意大利後，我們正在考慮在俄羅斯著手成立「立即停戰」組織，並將更多的致力於非暴力運動組織納入其中，掀起一場和平運動」。



利和歐洲要弘揚和平文化。民間社會應發揮更加巨大的和平作用。為此，「我們要向烏克蘭和俄羅斯兄弟姊妹們講話，和他們一起努力制止戰爭衝突」。